

**UNIVERSITY COLLEGE LONDON**

University of London

**EXAMINATION FOR INTERNAL STUDENTS**

For The Following Qualification:–

*B.A.*

**Hebrew & Jew. Studs. B12: Introduction to Classical Hebrew**

**COURSE CODE : HEBRB012**

**UNIT VALUE : 1.00**

**DATE : 17-MAY-04**

**TIME : 10.00**

**TIME ALLOWED : 3 Hours**

**HEBRB012 INTRODUCTION TO CLASSICAL HEBREW**

**CANDIDATES MAY BRING AN UNTRANSLATED HEBREW BIBLE INTO THE EXAMINATION.**

**CANDIDATES SHOULD ATTEMPT ALL QUESTIONS (1 - VI).  
ALL HEBREW MUST BE FULLY VOCALISED.**

**SECTION A**

- I Explain the rules for the pointing of the VAV CONSECUTIVE giving examples in fully pointed Biblical Hebrew.**

**10 marks**

- II 1) Write out the PIEL PERFECT inflection of לָמַד.  
Translate each of the forms.**

**5 marks**

- 2) Write out the NIPHAL IMPERFECT inflection of קָבַר.  
Translate each of the forms.**

**5 marks**

- III Discuss the meaning of verbs in the HIPHIL.  
Illustrate your answer in fully pointed Biblical Hebrew.**

**10 marks**

## SECTION B

IV Translate TWENTY of the following phrases and sentences into fully pointed Biblical Hebrew:

- 1) The light and the darkness.
- 2) From the new house.
- 3) To that place.
- 4) For this woman.
- 5) And truth.
- 6) In the big city.
- 7) Sons and daughters.
- 8) This great thing.
- 9) The day is near.
- 10) The people of the land.
- 11) The word of the king.
- 12) His old wife.
- 13) Her husband is old.
- 14) By the hand of his servants.
- 15) Here is Rivka in front of you.
- 16) Those who eat with him.
- 17) Is Saul also among the prophets?
- 18) For she has no father or mother.
- 19) When he wrote these words.
- 20) When Abraham entered Egypt.
- 21) I turned aside from the road.
- 22) Please let me flee.
- 23) I have made your name great.
- 24) David made Solomon to be king.
- 25) They will fall from the tree which is in the field.

20 marks

## SECTION C

V Translate FIFTEEN of the following Biblical verses into English:

- 1) Genesis 9:12  
וַיֹּאמֶר אֱלֹקִים זֶאת אוֹת־הַבְּרִית אֲשֶׁר־אַנִּי נֹתֵן בֵּינִי וּבֵינֵיכֶם וּבֵין כָּל־נֶפֶשׁ חַיָּה אֲשֶׁר אִתְּכֶם לְדֹרֹת עוֹלָם:
- 2) Genesis 12:18  
וַיִּקְרָא פַרְעֹה לְאַבְרָם וַיֹּאמֶר מַה־זֹּאת עָשִׂיתָ לִּי לָמָּה לֹא־הַגַּדְתָּ לִּי כִּי אֲשַׁתְּךָ הוּא:

- 3) Genesis 9:6  
שִׁפְךָ דָם הָאָדָם בְּאָדָם דָּמוֹ יִשְׁפָּךְ כִּי בִצְלָם אֱלֹקִים עָשָׂה אֶת־הָאָדָם:
- 4) Genesis 31:44  
וְעַתָּה לְכֶה נְכַרְתָּה בְרִית אֲנִי וְאַתָּה וְהָיָה לְעַד בֵּינִי וּבֵינֶךָ:
- 5) Genesis 34:21  
אֶת־בָּנֹתֵם נָקַח־לָנוּ לְנָשִׁים וְאֶת־בָּנֹתֵינוּ נָתַן לָהֶם:
- 6) Genesis 37:8  
וַיֹּאמְרוּ לוֹ אֶחָיו הַמְלֹךְ תִּמְלֹךְ עָלֵינוּ אִם־מְשׁוֹל תִּמְשָׁל בָּנוּ
- 7) Genesis 41:25  
וַיֹּאמֶר יוֹסֵף אֶל־פַּרְעֹה חֲלוֹם פַּרְעֹה אֶתְדָּהוּא אֶת אֲשֶׁר הָאֱלֹקִים  
עָשָׂה הַגִּיד לְפַרְעֹה:
- 8) Genesis 43:8  
וַיֹּאמֶר יְהוֹדָה אֶל־יִשְׂרָאֵל אָבִיו שְׁלַחְהוּ הַנָּעַר אֶתִּי וְנִקְוָמָה וְנִלְכָּה וְנַחֲיָה  
וְלֹא נָמוּת
- 9) Exodus 7:7  
וּמֹשֶׁה בֶן־שִׁמְוֹנִים שָׁנָה וְאַהֲרֹן בֶּן־שָׁלֹשׁ וּשְׁמֹנִים שָׁנָה בְּדַבְּרָם  
אֶל־פַּרְעֹה:
- 10) Exodus 31:3  
וַאֲמַלֵּא אֹתוֹ רוּחַ אֱלֹקִים בְּחָכְמָה וּבְתַבּוּנָה וּבְדַעַת וּבְכָל־מְלָאכָה:
- 11) Deuteronomy 22:29  
וְנָתַן הָאִישׁ הַשֹּׁכֵב עִמָּה לְאָבִי הַנָּעַר חֲמִשִּׁים כֶּסֶף וְלוֹ־תִהְיֶה לְאִשָּׁה
- 12) Deuteronomy 31:18  
וְאַנְכִי הִסְתֵּיר אֶסְתִּיר פָּנַי בַּיּוֹם הַהוּא עַל כָּל־הַרְעָה אֲשֶׁר עָשָׂה
- 13) Deuteronomy 33:1  
וַיָּזַת הַבְּרָכָה אֲשֶׁר בְּרַךְ מֹשֶׁה אִישׁ הָאֱלֹקִים אֶת־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לְפָנָי  
מוֹתוֹ:

- 14) Joshua 10:11  
 נה' השליך עליהם אבנים גדלות מן השמים
- 15) I Samuel 1:13  
 וחנה היא מדברת על-לבה רק שפתייה נעות וקולה לא ישמע
- 16) I Samuel 15:30  
 ויאמר חטאתי עתה כבדני נא נגד-זקני עמי ונגד ישראל ושוב עמי
- 17) I Kings 14:31  
 וישלב רחבעם עם-אבתיו ויקבר עם-אבתיו בעיר דוד
- 18) II Kings 3:7  
 התלך אתי אל-מואב למלחמה ויאמר אעלה כמוני כמוך פעמי כעמך  
 כסוסי כסוסיך:
- 19) Jeremiah 18:18  
 כי לא-תאבד תורה מפהו ועצה מחכם ודבר מנביא
- 20) Isaiah 5:3  
 ועתה יושב ירושלים ואיש יהודה שפטו-נא ביני ובין פרמי:
- 21) Jeremiah 32:4  
 וצדקלהו מלך יהודה לא ימלט מיד הפשדים כי הנתן ינתן ביד  
 מלך-בבל
- 22) Esther 4:4  
 ותשלח בגדים להלביש את-מרדכי ולהסיר שקו מעליו ולא קבל:
- 23) Esther 7:7  
 והמן עמד לבקש על-נפשו מאסתר המלכה
- 24) Psalm 8:5  
 מה-אנוש כיתזכרנו וכו-אדם כי תפקדנו:
- 25) Psalm 17:8  
 בצל כנפיך תסתירני:

25 marks

SECTION D

VI Study the following passage [I Kings 8:12-22] and answer the questions below:

יב אז אמר שלמה ה' אמר לשכון בערפל: יג בנה בניתי בית זבל לך  
מכון לשבתך עולמים: יד ויסב המלך את-פניו ויברך את כל-קהל  
ישראל וכל-קהל ישראל עמד: טו ויאמר ברוך ה' אלקי ישראל אשר  
דבר בפיו את דוד אבי ובידו מלא לאמר: טז מן-היום אשר הוצאתי  
את-עמי את-ישראל ממצרים לא-בחרתי בעיר מפל שבטי ישראל  
לבנות בית להיות שמי שם ואבחר בדוד להיות על-עמי ישראל:  
יז ויהי עם-לבב דוד אבי לבנות בית לשם ה' אלקי ישראל: יח ויאמר  
ה' אל-דוד אבי יען אשר היה עם-לבבך לבנות בית לשמי הטיבת כי  
היה עם-לבבך: יט רק אתה לא תבנה הבית כי אם-בנדו היצא  
מחלציד הוא-יבנה הבית לשמי: כ ויקם ה' את-דבור אשר דבר ואקם  
תחת דוד אבי ואשב על-כסא ישראל כאשר דבר ה' ואבנה הבית  
לשם ה' אלקי ישראל: כא ואשם שם מקום לארון אשר-שם ברית ה'  
אשר פרת עם-אבותינו בהוציאו אתם מארץ מצרים: כב ויעמד  
שלמה לפני מזבח ה' נגד כל-קהל ישראל ויפרש בפיו השמים:

- 1) Find THREE examples of CONSTRUCT PHRASES and translate.
- 2) Find ONE example of INFINITIVE ABSOLUTE and explain its function.
- 3) Find ONE example of INFINITIVE CONSTRUCT WITH SUFFIX and translate.
- 4) Find THREE examples of QAL PARTICIPLE (active or passive) and translate.
- 5) Find TWO examples of WEAK DAGESH and TWO examples of STRONG DAGESH.
- 6) PARSE all the HIGHLIGHTED VERBS and translate.

25 marks